SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diabierna 5 Mei 2023

MOU PA CONBERTI EX EDIFICIO DI DOW DEN UN HOYA DI PROYECTO A KEDA FIRMA!

ACCIONA ENERGIA TA NA ARUBA

NOS TA UN PASO MAS CERCA DI REALISACION DI ARUBA HYDROGEN VALLEY



Tram lo cuminza core dos ves pa dia den Caya Betico desde Juni



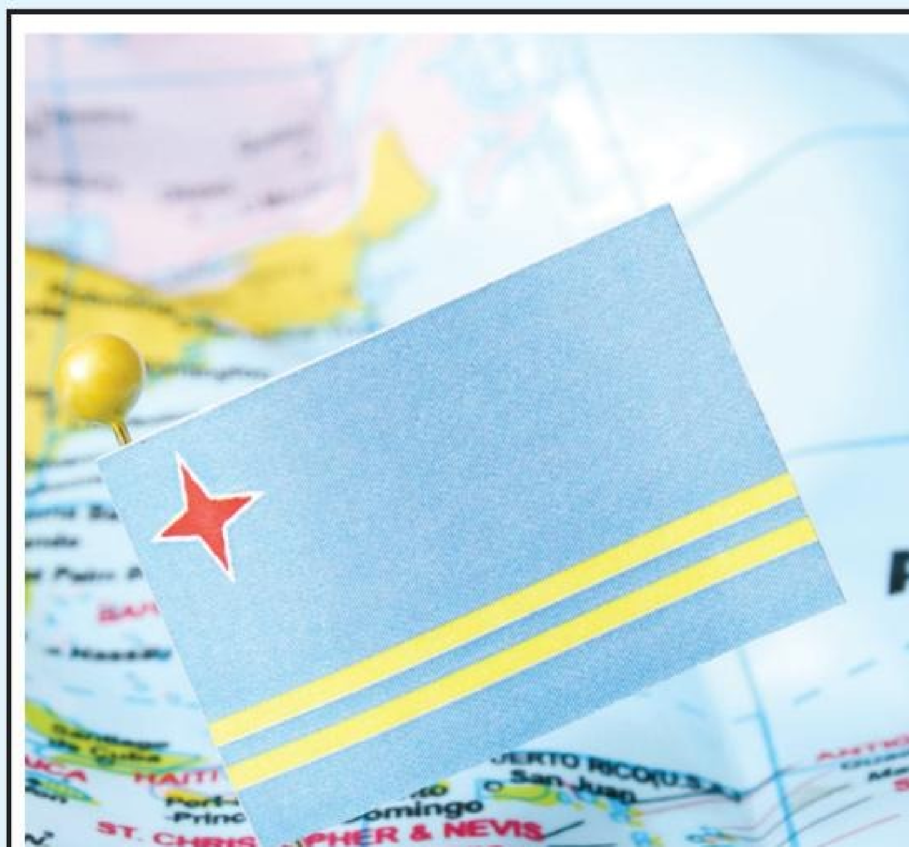


Auto a bolter mainta trempan na Morgenster



Desde prome di mei

FRONTERANAN MARITIMO CU VENEZUELA A HABRI OFICIALMENTE





Kevin T. Hassell (55) miho conoci como Kip Hassel a wordo haya sin bida den su cas

Koolbaaibergstraat, Esso Heights, San Nicolas: Diaranson den careda di 11'or di anochi famia a yega na e adres Koolbaaibergstraat 7 y no por a drenta den e cas y na prome instante tabata tin un leve sospecho cu algo no ta bon cu nan ser keri cu ta biba na e cas aki. E porta tabata cera, e persona tabata den e cas y no a bin habri porta pa nan. E famia a dicidi di pidi pa presencia di polis, na yegada di polis nan tampoco por a logra habri e porta. Famia a puntra e ora pa polis pidi brandweer asistinan pa kibra e porta di cas pa nan por drenta pa den.



Brandweer hopi lihe a yega y a kibra e porta, ora cu e famia a drenta paden y den cushina riba vloer nan a bin topa cu nan ser keri cu no tabata dunando señal di bida mas. Polis na e sitio a pidi pa presencia di slachtofferhulp y un dokter pa asina constata morto, Dokter Texier a presenta y a constata morto di Kevin T. Hassel di 55 aña.



Kevin "Kip" Hassel ta hopi conoci den e mundo di spuitmento di brommer y auto, especialmente pa su creatividad sin limite ora di spuit brommer of aut, su designnan tabata hopi unique.

Kip for di un edad basta hoben a cuminsa core y pusta cu brommer. E mundo di dragrace a perde un bon coredo di brommer.

Bida no tur ora tabata facil pa Kip, pasobra e tabata biba cu un enfermedad, pero asina mes e no tabata laga su enfermedad strob'e. E tabata sa cay pero mescos e tabata sa lanta bek y sigui biba, pero e biaha aki destino a dicidi otro pa Kip.

Team Arubanative.com kier a extende su mas profundo palabranan di condolencia na henter famia di Kevin Hassel, cu Kip sosega na paz.

Tram lo cuminza core dos ves pa dia den Caya Betico desde Juni





Minister Ursel Arends a informa cu a keda dicidi cu e tram na Oranjestad lo bay cuminza core dos bes pa dia den Caya. Esaki ta pa cumpli cu e comerciantenan cu ta depende riba e tram.

Den e otro horarionan, caya lo keda habri pa auto pasa.
Dia cu a habri Caya bek pa auto pasa, algun comerciante banda pariba di caya a keda afecta, ya cu e turistanan no tabata yega parti pariba.
A tene cuenta cu nan peticion y awor lo hasi un combinacion.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

AVP ta mas cu 2 siman den silencio

Strategia di AVP y tur su integrantenan ta mas cu obvio. Sinta warda tempo pasa pa pueblo lubida nan show y falta di seriedad y respet pa pueblo durante e famoso reunion encuanto poder di compra y pobresa. Un reunion caminda mayoria no tabatin e desencia pa ta henter dia presente na pia di trabou. Sin lubida e echo cu nan a practicamente haci 0 pregunta y a brinda 0 solucion of sugerencia. Mas grave ainda, nan a silencia 1 di e 3 nan cu si mayoria di biaha ta na pia di trabou, esta Gerlien Croes.

Echo ta cu desde su ultimo rueda di prensa, ya 2 siman pasa, Gerlien Croes tambe ta den un silencio total. Pregunta ta si ta costa asina tempo pa tuma e decision pa para pa bo principio y pa para pa bienestar di bo pais y di Parlamento. Pa un persona cu semper ta cla pa cuestiona y critica y ta accentua cu e tin su pais y su pueblo na pecho, awe e ta demostra otro. Evaluando toch bienestar personal (carera politico) y di su partido.

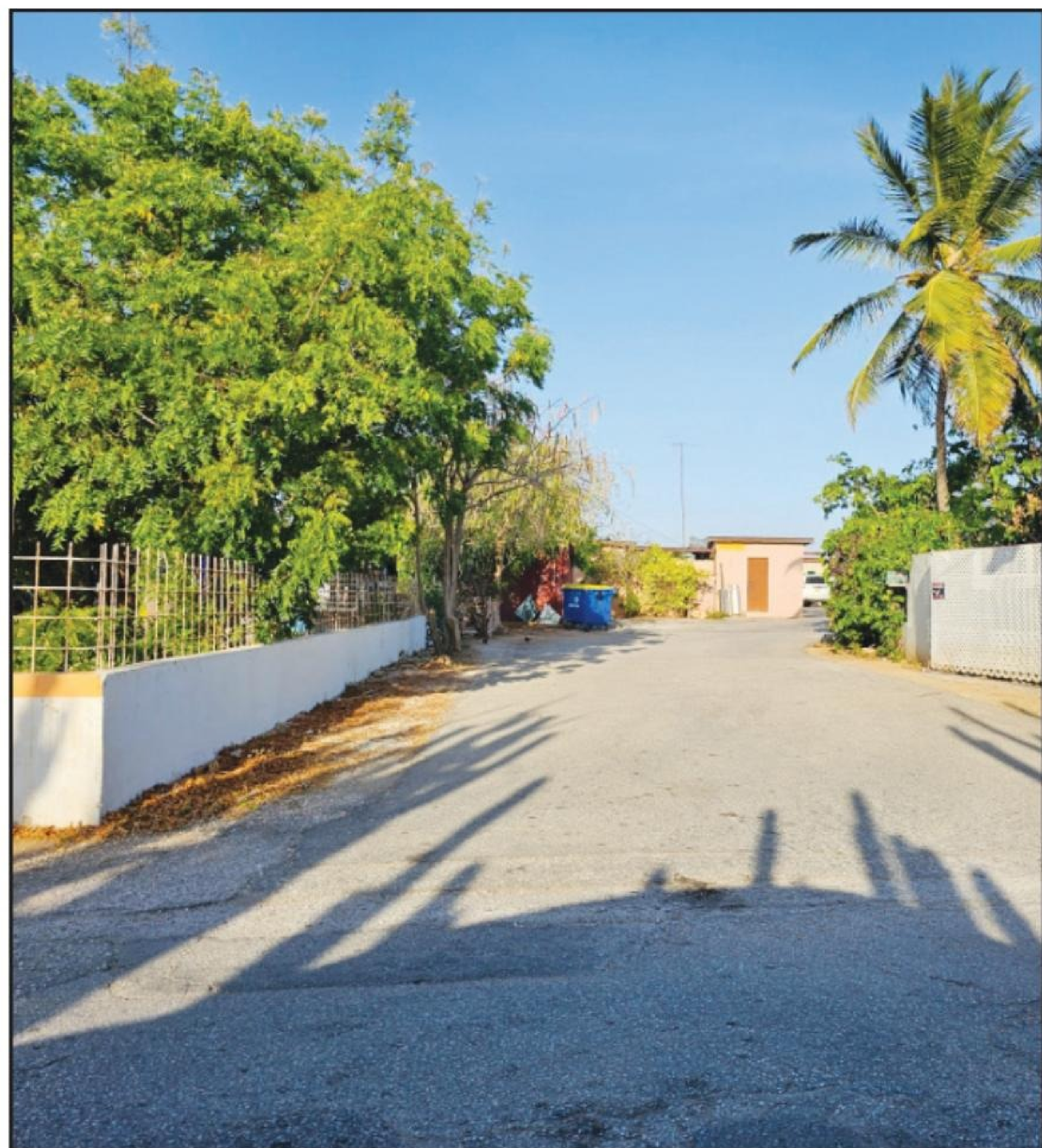
Otro realidad ta cu AVP ta keda tira santo den wowo di pueblo. Subrayando e echo cu enberdad nan ta kere cu pueblo ta ignorante. E sentencia di hues den e caso Avestruz ta bisa cla y raspa, Sevinger a keda condena na corupcion y malversacion. Y asina mes nan ta keda sostene, ta keda acepta, tolera y hustifica e decision cu e ta keda como parlamentario. Un partido grandi demostrando un decadencia totaal. Ta ki ehempel y mensahe nan ta manda pa nos pueblo? Dos integrante a sali caba di partido y caya ta papia cu hopi di e hobennan ta evaluando pa haci mescos. Nos lo wak kico lo ta e desaroyo al respecto.

Pa finalisa mi ta comparti un biaha mas cu pueblo e realidad di



AVP den parlamento. Nan tabatin 7 parlamentario den Parlamento, 4 nunca tey y practicamente no ta asisti na reunionnan, esta e oldboys network. Nan lider di Fraccion, Mike Eman, nunca a eherce e funcion aki y mas bien a laga pa Gerlien Croes haci su trabou pe. E mas tristo ta cu apesar di e berdadnan aki ainda nan tin e corahe di bati riba nan pecho y yamanan mes representante di pueblo. Unico cos cu nan ta haci ta cada pasa tempo un rueda di prensa y articulo den corant y nan programa radial. Nan echt no ta give a damn. Esey ta e tristo realidad di AVP.

Kamasutra love chair horta, despues di a bishita apartmento di placer





Meiveld - Diaranson den oranan di mainta pa merdia un Kia Sportage a bishita e apartamentonan di placer situa na Meiveld.

Pero, ora su ora a yega pa sali e lo a bay cu un mueble di e apartamento.

Esnan encarga cu e cambernan a bin ripara cu esnan cu a bin den e Kia Sportage lo a horta e "Love Chair" for di e apartamento.
Parse cu e lo a wordo hinca den e vehiculo y nan a bay.

Mas den oranan di atardi, unda cu basta ora a pasa caba, kizas ta e momento ey nan a bin haya su falta lo a avisa polis. Polis na su turno a presenta y a tuma dato di locual a sosode.

Lucky Shot

Algun minuut cu polis a sali di e Meiveld durante patruya nan a bin topa cu e Sportage cu e plachi number cu ta cuminsa cu letter di un fam. Esaki lo tawata para dilanti un luga di lotto na Morgenster.

Mesora dos patruya a acerca chauffeur.

Despues di a tuma tur dato y a avisa recherche nan a lage continua su caminda. Pues e ladronicia awor ta den man di recherche, pa motibo di un sofa erotico di e luga di placer.

No ta conoci si ta e chauffeur mes tawata den e luga diaranson mainta of si e lo por a fia hende su auto.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 8 MEI 2023 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

<u>Agenda:</u>

1. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Wetboek van Strafrecht van Aruba (AB 2012 no. 24) (aanscherping bestrijding terrorisme en aanbrengen van noodzakelijke aanpassingen)

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Desde prome di mei

FRONTERANAN MARITIMO CU VENEZUELA A HABRI OFICIALMENTE

Despues di hopi deliberacion y negosacion, na unda cu a yega na palabracionnan concreto cu Venzuela di e condicionnan, e frontera maritimo cu Venezuela oficialmente a habri dia 1 di mei. Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes a indica cu e frontera aereo ainda no tin fecha pa habri esaki. Pa esaki ainda falta hopi negosacion y deliberacion.



Prome Minister a indica cu tin condicionnan hopi estricto pasobra ta importante pa tin bon control. Entre otro, e barconan cu ta bin di Venezuela ta bin bou di un agencia na Aruba. Esaki kiermeen cu niun barco ta permiti pa yega Aruba pa bende producto na Aruba sin instruccion y responsabilidad di un agencia na Aruba. E tripulante di e barco no tin Visa pa por drenta Aruba por lo tanto nan por keda 48 ora riba Aruba sin cu por sali for di e tereno di Waf.

Te cu awo desde cu frontera maritimo a habri, no tin ningun barco cu a drenta ainda y haci uzo cu frontera ta habri oficialmente. Tin varios papeleo na Venezuela y na Aruba pa cumpli cu ne cu ta tuma tempo. “Talves den e dianan nos dilanti nos por cuminsa importa fruta y berdura, comestibel, material di construccion, entre otro, na prijsnan mas barata cu nos ta hayando actualmento cu lo por yuda cu e peso di costo di bida halto cos tin na Aruba.

“Cu poder di Dios nos ta logra, dentro di poco e barconan ta cuminsa yega Aruga. Gobierno di Aruba tin tur confiansa cu e palabracionnan cu nos a haci ta di tal indole cu e ta sigur pa habri e frontera maritimo y siguientemente lo cuminsa deliberacionnan pa habri e frontera aereo tambe. Ainda no tin un fecha stipula pa esaki pasobra e ta algo cu mester wordo regla hopi bon prome cu e wordo implementa”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Corte di Prome Instancia 11 mei 2023

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
13.45	L.F.A.D.	Pro forma. K. ta wordo acusa di abuso sexual di un persona menor di edad den e periodo di prome di januari 2015 te 31 di december 2018. E ta wordo acusa di abuso sexual di un otro persona menor di edad den e periodo di prome di januari 2015 te 31 di december 2018.

Auto a bolter mainta trempan na Morgenster









Morgenster - Diahuebs den oranan trempan di mainta esta rond di 7'or ta sosode un accidente serio ariba e caminda di Morgenster direccion Cumana.

Dos auto tawata envolvi di cual uno a bolter y kibra un cura di cas.

Ambos auto ta di marca Hyundai, uno tawata un Tucson y e otro un Accent modelo bieu.

Na e sitio nos a compronde cu e Accent aparentemente lo a haci maniobra nan straño prome cu e la bolter.
Por mira cu e lo a kita kizas pa no dal tras di e Tucson y ta bay na su man drechi subi algun baranca dal un cura di cas kibra pa despues bolter.

Materiaalwagen mester a presenta pa yuda Paramediconan saca chauffeur di e Accent for di e auto.

Un ambulance tawata presente y a tuma e herido over, unda cu a sali cu ne direccion Hospitaal.

Trafico a congestiona pa algun rato, mirando cu tawata e orario druk pa esnan cu tawata bayendo trabou y hiba yiu scol.



Caribbean Mercantile Bank N.V. henter...Orguyoso!

Giantonio Muller condecora como "Lid in de Orde van Oranje-Nassau."









Caribbean Mercantile Bank N.V. (CMB) awe orguyosamente kier comparti noticia di su kerido empleado Sr. Giantonio Muller cu recientemente a ricibi condecoracion di "Lid in de Orde van Oranje-Nassau."

Giantonio, un persona stabiel y fuerte, trahado y constante, pero cual tin tremendo sentido di humor tambe. Stima pa tur su coleganan, y mas ainda esnan cu ta traha den su team paso e tin aprecio, cuido y atencion pa cada un di nan.

Bandi su trabou Giantonio tin varios aña yudando varios organizacion local den nos comunidad, cuminsando cu entre otro Rotaract Club of Aruba, despues activamente cu Kiwanis Club of Aruba, yudando cu organizacion y fundraising pa varios evento cu tin continuamente tur aña. Banda di esaki Giantonio tambe ta conoci pe encarga di "CMB Cares" stand pa casi 20 aña.

CMB Cares ta un espacio cu ta disponibel den temporada di Carnaval pa clientenan entre otro Funari y/of demas personanan cu un of otro tipo di limitacion, pero tog permitiendonan goza di Aruba su Carnaval den ambiente sigur y ameno.

Giantonio masha masha pabien cu bo condecoracion real.

Bo esfuerzo, dedicacion y amor pa yuda otronan den nos comunidad ta briya, y e trabou cu bo ta haci ta impagabel.

Aruba Bank Walk & Run su registracion ta habri dialuna awor!



Aruba completo ta pendiente pa e registracion pa Aruba Bank Walk & Run 2023. No mester warda hopi mas, paso dialuna 8 di mei pa exactamente 9or di mainta e registracion ta habri.

Bo por registra como individual sea pa cana of core, of bo por registra bo team di cinco persona y participa pa premio. Top overall runners ta competi pa premionan efectivo, pero e participante cu tey tur 4 dia tambe por gana AWG 500.
E aña aki Aruba Bank a introduci top 5 den cada categoria di edad, pues tin mas oportunidad pa ricibi medaya.

E link di registracion ta obtenibel riba e website di Aruba Bank, den e Walk & Run App of via rednan social di e banco.

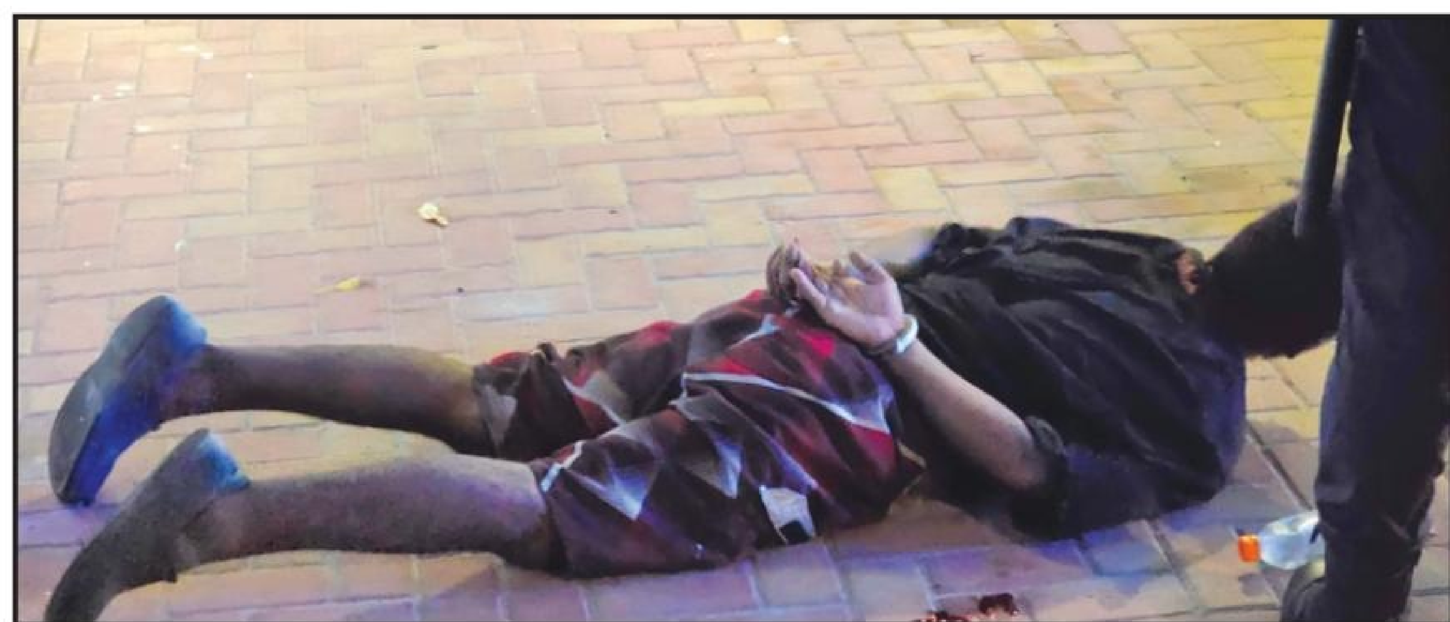
Una bes cu bo registra bo por haci e pago di AWG 25, uzando bo codigo di confirmacion via e Aruba Bank App of bo por pasa personalmente na IBISA y paga cu bo taheta di debito. No lo acepta efectivo.

Entrega di pakete ta for di 8 di mei te cu 12 di mei for di 8am te cu 4pm na Ibisa Oranjestad y San Nicolas.

10 y 11 di mei e team di voluntario lo tey te cu 7pm pa entrega pakete.

Registra pa Aruba Bank Walk & Run 2023 dia 8 di Mei pa bo no keda afor di e caminata di mas grandi di nos isla.

Adicto deteni despues di a falta polis respet





L.G.Smith - Diaranson anochi rond di 9'or polis ariba L.G.Smith Boulevard ta hayanan confronta cu un situacion unda un persona a manda algo ariba nan.

Dilanti un oficina di abogado polisnan a bay atende cu un adicto ambulante cu tawata basta altera.

Segun nos a compronde y por a mira cu un agente a bay piki algo ariba caminda. Parse cu e homber aki a manda nan cu un parti duro cu locual tawata parse di ta parti di un mata coco.

Momento cu a bay atende cu ne e lo a resisti su detencion y agentenan a pone ariba vloer y tambe a pone den boei.

Mester tawata tin un pelea chikito debi cu tawata tin sanger cerca unda e adicto tawata .

Transportwagen a wordo pidi y despues di warda basta e la yega unda nan a hibe e warda nobo den Paardenbaaistraat.



MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA ALL STAR GAME 2023

: Diasabra merdia, Minister Endy Croes a bishita Tiger Baseball Field na Santa Cruz pa presencia All Star Game Liga Central Braulio Wester. Mandatario di Deporte a pasa pa duna sosten na nos hobennan. Liga Central Braulio Wester tin seis (6) ekipo afilia; Aruba Tiger, Grasshoppers, Red Machine, Rockets, Sabana Grandi Jets y Stars. All Star Game tabata pa tur division den "Little League". Un evento deportivo hopi ameno, yen di alegria pa nos muchanan. Mayornan presente apoyando y dunando sosten na nan yiunan.

Minister Endy Croes ta gradici FLPD cu a brinda nan contribucion pa yuda drecha y traha e veld chikito. Alabes mandatario di Deporte ta gradici Tigers Baseball Organization pa duna nos mucha- y hobennan e oportunidad pa practica deporte. Danki na tur coach- y boluntarionan cu a haci e All Star Game posibel y exitoso. Cu disciplina, deseo, dedicacion y determinacion boso ta logra.









Corte di Prome Instancia 5 mei 2023

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	B.J.B.	Uitspraak.
08.30	O.A.T.H.	T.H. ta wordo acusa di, varios biaha y conhuntamente cu un otro of otronan, falsificacion di un of mas actanan di matrimonio y/of di divorcio y/of actanan di notaris den e periodo di prome di januari 2015 te 19 di augustus2022 na Aruba y/of Colombia.
09.00	C.V.E.I.	I. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 22 di januari 2023 y di a cause lesion grave na su cara.
09.30	F.J.R.H.	R.H. ta wordo acusa di contrabando di 14 persona Venezolano riba prome di januari 2023 via lama, mientras cu e tabata sa cu esaki ta contra ley y aademas trece bida di e personanan aki den peligro, dor cu den e boto no tabatin salbabida pa tur hende, ningun life ring, ni radio, ni telefon, ni pomp, ni luz, ni flaregun.
10.30	L.R.A.L.	L. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di propiedad di un persona riba 24 di februari 2023.
10.30	A.E.P.	E.P. ta wordo acusa di abuso sexual di un persona menor di edad riba 24 di augustus 2022.

Corte di Prome Instancia 11 mei 2023

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	J.A.d.l.C.	Verzetzaak (vuurwapen, drugs, 2022).
09.00	A.P.V.	Verzetzaak (mishandeling, 2020).
10.00	E.C.K.	Verzetzaak (diefstal, braak, 2021).
10.30	S.J.A.T.	Verzetzaak (mishandeling, 2021)
11.00	R.M.E.T.	Verzetzaak (toque de queda, 2020)
11.30	J.A.d.C.	D.C. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 31 di december2022, dor di bise cu e tin un cuchio cla pe.
13.30	J.B.	B. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto y a maltrate riba 19 di december 2021.
14.20	G.A.K.	K. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 14 di mei 2022, dor di teneden un gancho y lante di flur y tire abao, a consecuencia di cual e persona a kibra un dede.
14.50	L.S.D.	D. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, di airconan y/of parts di airco riba 9 di augustus 2022
15.30	A.X.C.	C. ta wordo acusa di importacion di marihuana riba 28 di maart 2023.

Minister Dangui Oduber

MOU PA CONBERTI EX EDIFICIO DI DOW DEN UN HOYA DI PROYECTO A KEDA FIRMA!









Minister di Turismo y Salud Publico sr Dangui Oduber ta logra sera un otro acuerdo importante den cuadro di mehoracion di producto Aruba. Diaranson anochi na Hyatt Place a tuma lugar e firmamento di MOU entre gobierno di Aruba, APA y ATA. Den e anochi ceremonial aki tabata tin varios mandatario y miembronan di Parlamento presente di cual nos Minister President sra. Evelyne Wever-Croes a hiba palabra y tambe Minister Oduber.

E MOU aki ta bay haci posibel pa cuminsa sondea e posibilidadnan pa e ex edificio di DOW bira e oficina principal di APA y un visitor inspiration center di ATA. Minister Oduber a duna di conoce cu e proceso aki tabata uno cu a tuma su tempo y pesey e ta considera esaki uno hopi special.

Proyecto EX edificio DOW

APA ta bay tuma e edificio di DOW over, renoba esaki completo. Como esaki ta un edificio basta grandi ta bay comparti e edificio di manera cu e piso 2 ta bira oficinanan di APA. Aruba Tourism Authority (ATA) ta bay bay huur piso 1 di e edificio aki y lo bay converti e piso aki den un Visitor Inspiration center pa brinda informacion na nos bishitantenan, inspira nan y tambe atende cu nos turistanan crusero.

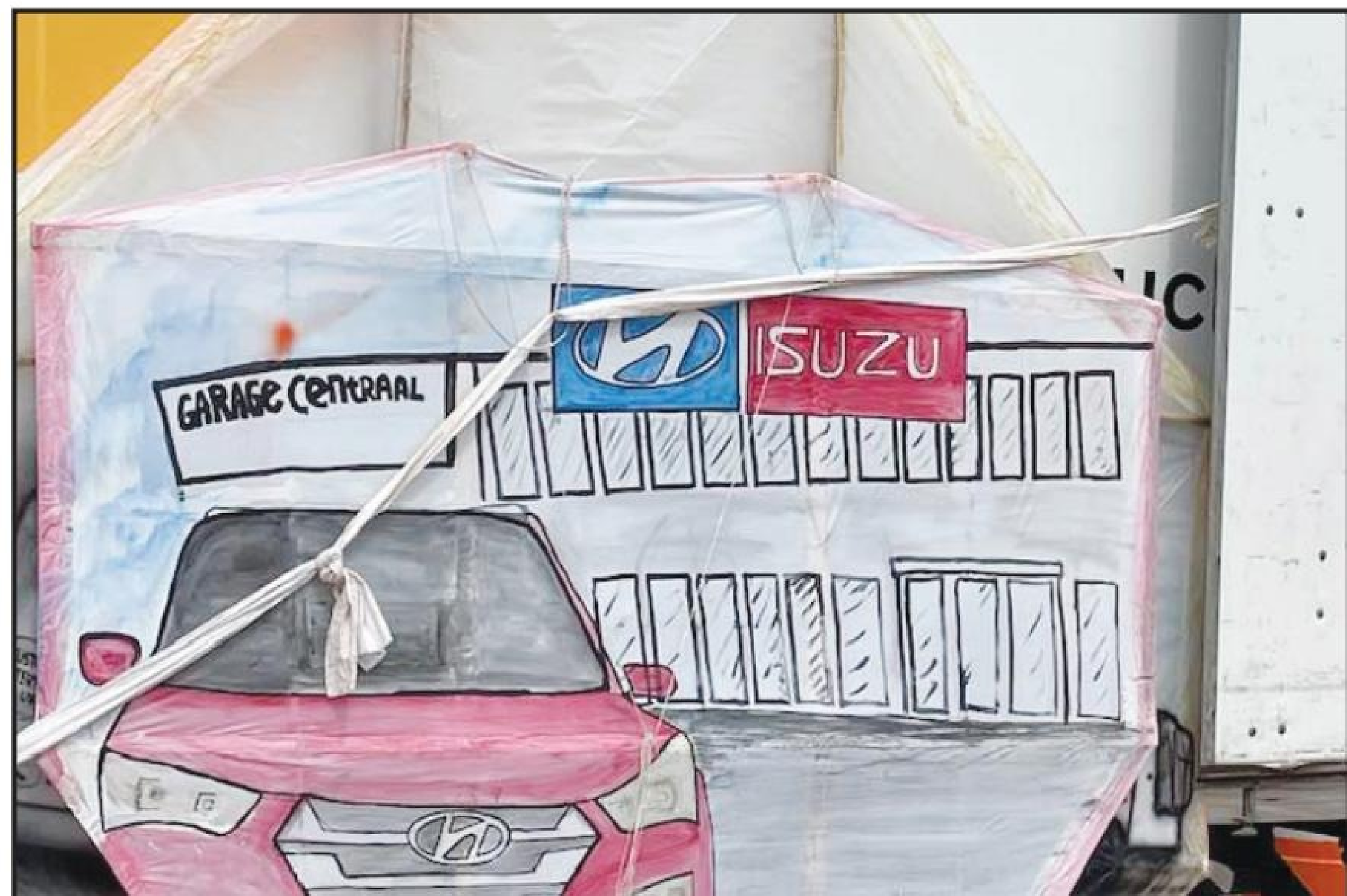
Vision y Maneho

Minister Oduber su vision y maneho den turismo ta basa riba keda haci inversionnan continuo den producto Aruba. Pa di e manera aki keda stimula Aruba su economia y sigui crea oportunidadnan nobo pa nos comunidad. Aruba ta un bon producto y di calidad. Pero pa mantene nos mes competitivo e ta di vital importancia pa keda haci inversionan continuo den nos producto y esey ta locual cu ta wordo haci tambe, e mandatario ta expresa.

Minister Oduber ta contento cu despues di un proceso largo caminda mester pidi hopi consehonan huridico, un pandemia cu a para tur desaroyo pa 2 aña, porfin ta logra yega na un acuerdo. Riba 14 di maart 2023 conhuntamente cu Director di APA, CEO di ATA, DOW y Monumentenbureau a haci un recorido den e edificio di ex DOW. Pa asina haya un bista di e estado di e edificio. Danki na un vision tin un MOU awe firma cu ta bay renoba un edificio monumental cu tin 15 aña bandona den nos centeo di cuidad.

Minister Dangui Oduber a dirigi palabranan di gratitud na e team di su ministerio pa traha riba e proyecto aki. A duna danki na Minister-President pa dune e confiansa y tambe pa kere den e proceso, a gradici coleganan den ministeraad pa sostene e proyecto aki. Finalmente un danki na APA NV y ATA pa hunto bay realisa un hoya di proyecto pa Aruba cu nos tur por ta orguyoso di dje.

MINISTER ENDY CROES A BISHITA KITE BATTLE 2023













: Fin di siman pasa, en conexion cu Dia di Rey, a realisa competencia di hisamento di fli mas grandi pa aña 2023. Tres dia di competencia organisa pa Extreme Next Level Kite Flyers di Aruba y Curaçao. E participantenan a competi den diferente categoria. Minister Endy Croes a bishita Pepsi Field na San Nicolas pa presencia e evento aki. Un evento bon atendi, yena cu ambiente y creatividad.

Minister Endy Croes ta felicita organisadonan Sr. Chavier Martina y Sr. Edsel Calister, como tambe tur patrocinado y boluntario cu a haci e evento aki uno sumamente exitoso. Palabra di pabien na tur participante y specialmente e ganadonan.

Minsiter Geoffrey Wever:

Business Matchmaking Event: explorando posibilidadnan comercial entre Aruba y Venezuela



Parti di maneho economico di Minister Geoffrey Wever ta pa fortifica lasonan comercial cu paisnan serca pa mehora seguridad di cuminda, stabilisa costo di bida, y promove (diverso) actividad economico. Awo cu frontera maritimo a habri entre Venezuela y Aruba 1 di mei ultimo, e mandatario kier cuminsa explora posiblidad pa amplia relacionnan comercial entre Aruba y nos pais bisiña, Venezuela.

Seguridad di cuminda ta importante. Un suministro consistente y suficiente di cuminda, di calidad nutritivo ta esencial pa mantene nos poblacion saludabel. Costo di bida ta un factor critico pa calidad di bida, y e prijs di cuminda ta un factor principal. Beneficionan di comercio cu paisnan serca ta conduci na reduccion di costo di transporte, y asina lo yuda baha prijs di productonan, y ta yuda acelera respons ora di crisis alimenticio, unda rapides ta crucial.

Gobierno di Venezuela a presenta un lista di producto cu capacidad pa exportacion y nan disponibilidad. Pa es motibo, a cuminsa sondea manera pa reestablece e lasonan comercial cu Venezuela, cu pa hopi tempo tabata importante pa nos Pais.

Venezuela su capacidad di exportacion den ultimo añanan a crece y a logra crea lasonan comercial cu paisnan desaroya cu ta conoci di tin exigencia halto pa ricibi producto di exportacion, manera Union Europeo por ehempel. Pisca, cabaron, kreeft y otro crustaceonan tabata e importacionnan principal for di Venezuela (€ 172 miyon, +19,4%), sigui pa bebidanan alcoholico (+45%) den 2022 pa dicho Paisnan. Mientrastanto, Hulanda tabata e di dos importador mas grandi (18,5% di e importashonnan total) den 2022.

Na mes momento, exportacion for di Union Europeo pa Venezuela tambe a subi 44,1% aña pasa (€ 534 miyon). Makinaria, ekiponan electrico y plastic tabata e exportacion nan principal. Italia, Spaña y Alemania tabata e exportadornan principal (60,4% di e exportacion total). Hulanda tabata na di cinco luga (7,2%) den 2022.

Minister Wever kier organisa e prome "Business Matchmaking" Virtual entre Venezuela y Aruba den un setting caminda exportadornan Venezolano, lidera pa Exportaciones Falcon, por intercambia cu sector comercial local ariba e posibilidadnan pa reestablece laso comercial entre Venezuela y Aruba. Via un plataforma virtual interactivo participantenan nan di Venezuela y Aruba por conecta y crea e oportunidad nan di colaboracion pa haci negoshi.

Pa esnan interesa den participa na e "Business Matchmaking Event", por tuma contacto cu nos via email info.minezcdo@gobierno.aw pa ricibi mas informacion con por participa na e prome sesion aki.

Hendrik Tevreden (MEP):

Spreekverbod pa Gerlien riba caso Avestruz



Gerlien a bay pone presion den AVP y hay'e ta tira salto dilanti tur prensa diahuebs dia 20 di april. Y for di 20 april te cu awe, e no por papia mas ni bisa na cua banda e ta para. Gerlien a haya spreekverbod riba caso Avestruz. Dia 20 di April Gerlien a priminti na comunidad cu pronto e lo sali bisa si ta pro corrupcion o ta bay sali di AVP. Pero simannan ta bula y e no por keda cla di tuma un decision. E dilemma ta grandi. Pasobra cu si e keda e ta ancra su mes na e mentalidad di Old Boys y si e bay tin indicacion cu AVP lo haci su caminda dificil. Sinembargo ya caba tin dos hoben a bandona AVP, esta sra. Wever yiu di dfm Merry Wever ex minister di AVP y parlamentario Ryçond Santos do Nascimento.

Loke Gerlien a splica na prensa ta, cu Eman tin dos aña cu e no ta yega trabou y cu e ta esun cu ta haci e trabou como fractieleider pa Eman. Pero tocante corupcion Gerlien no ta tin algo concreto pa bisa, indicando cu e presion pa e no papia di e caso den publico ta grandi riba dje. Hasta por corda cu AVP no a invit'e pa atende cu reunionan ariba nivel di partido, ni tampoco lo a informe pa nada di loke ta trata interes di Partido na nivel di lidernan mientras cu e ta yuda Eman pa ta fractieleider. Pero si Eman a informa Baba Herde, y abogado Sjien Fat, pero no Gerlien. Contrario na sr. Santos do Nascimento cu a bisa cu e no ta acepta corupcion y no ta acepta pa keda keto, Gerlien si a keda keto y sigui e plan di Old Boys di AVP.

Esaki netamente no ta e politica cu nos kier mira mas. Nos ta spera cu AVP lo trece un cambio den nan directiva pa cu e direccion aki di hiba politica. Nos lo keda pendiente pa tende tambe kico e otro hobennan di AVP lo dicidi, esta cu nan lo dicidi pa sigui e Old Boys o scoge un partido nobo. Awor cu ya a pasa dos siman ta bay, nos tur lo keda pendiente pa sa si Gerlien lo kibra e silencio y lo para pa su mes y no keda wordo silencia, difama y humiya manera cu e mes a bisa cu e ta sinti den AVP.

Cambia perspectiva tocante obesidad: Sa bo number y midi bo peso



Minister Ursell Arends:

Esfuersonan den colaboracion pa remedia dump ilegal na Matadera





Diahuebs 4 di mei durante oranan di mainta, diferente instancianan a uni hunto pa atende cu e situacion di e dump ilegal na Matadera. E area aki for di hopi aña caba a bin ta ocasiona molester na henter e bisinidario y ultimo a wordo cendi na candela cual ta trece peliger pa no solamente e area di Matadera pero tambe medio ambiente.

Minister Arends a presenta na e sitio unda a constata molester y peliger cu esaki ta trece cu ne ora ciudadanonan conscientemente haci e decision pa benta nan desperdicio afo na luganan cu no ta asigna pa esaki. Ta bolbe haci yamada na comunidad pa tene Aruba limpi, haci uzo di e luganan cu ta asigna pa deposita bo desperdicio. Por haya informacion unda pa benta sushi riba www.trashtocasharuba.org. Tambe tin cu remarca cu sushi di cas cual ta bo bari di sushi, ta keda wordo recogi door di e compania cu abo como ciudadano a kies. "Dump ilegal no ta aceptabel y no ta e manera pa atende cu bo desperdicio", minister Arends ta enfatisa.

E dump ilegal na Matadera ta un di e varios nan cu a bin ta crea durante añanan y cu tambe ta den e kehonan cu a wordo ricibi via e aplicacion di FIXI. Fixi ta un aplicacion unda ciudadanonan por entrega keho via e plataforma pa e.o. dump ilegal, holo malo y asina departamentonan cu ta resorta bou di Ministerio di Naturalesa por trece solucion. E situacion di Matadera ta un di e kehonan cu ta exigi cooperacion di diferente stakeholders. Un situacion di un forma primitivo di atende cu desperdicio, uno cu no ta cuadra cu e vision di Minister Arends y tampoco cu tempo moderna cu nos ta bibando aden. Aruba ta cambia su maneho di desperdicio for di benta sushi den habri pa uno cu ta procesa sushi, teniendo na cuenta e herarkia di despercio. Un cambio cu ciudadanonan tambe mester tene nan mes na dje cu ta na bienestar di ful Aruba. E responsabilidad comparti pa reduci, reuza y recicla.

For di Ministerio di Naturalesa, Directie Natuur en Miliue ta encarga pa traha riba un 'Terms of Reference' cual ta e puntonanan cu un compania mester cumpli cu ne pa por sanea e area nan di e dump ilegalnan. Unabes DNM tin esaki cla, e siguiente paso ta pa bay un openbare aanbesteding.



Palabra di gradicimento ta bai na DOW y Bureau City Inspector cu a percura pa cera acceso na e area aki y haci esaki limpi. For di parti di sector priva, nos ta gradici Torres pa a habri acceso na e tereno, unda Dijkhoff Cleaning & Services N.V. a pone nan ekipo disponibel y tambe Ecotech cu a provee calichi.

Sigur un tremendo colaboracion entre departamentonan di gobierno y sector priva cu a uni forsa pa remedia e situacion den e area di matadera.



Mi por huma y keda fit?

Dicon un hoben/adulto cu no ta huma ta mas fit cu un cu ta huma?

Pa por haci actividad fisico riba un bon nivel, bo curason, pulmon y musculo mester di sanger cu hopi oxigeno (oxygen/zuurstof). Ora bo ta inhala huma di tabaco, tin un substancia malo den e huma cu ta pega na e celnan cora di bo sanger.

Resultado di esaki ta cu bo sanger por carga menos oxigeno pa e musculonan y otro parti di e curpa.

Esaki ta causa tambe cu e acido lactico (lactic acid/melkzuur) cu bo musculonan ta produci durante di actividad fisico ta subi door cu e sanger no tin suficiente espacio pa hib'e pa wordo saca for di e curpa. Acido lactico ta pone e musculonan sinti cansa, kima y stijf despues di actividad fisico.

P'esey ora bo ta un humado, actividad fisico y deporte ta sinti mas pisa y bo ta cansa mas lihe.

No ta solamente actividad fisico y deporte ta sinti mas pisa sino e actividadnan di tur dia manera p.e. subi trapi of cana un distancia bay auto of den supermercado.

Investigacion a mustra tambe cu persona cu ta huma ta yega na su limite di cansancio mas lihe cu un persona cu no ta huma. Ademas nan no por core mesun leu of duro.

Hopi hende ta kere cu humamento ta causa inflamacion solamente den e pulmonan. Humamento ta afecta bo wesonan y 'joints' tambe, strobando bo movecion y bo actividad fisico.

Bo kier ta mas fit y hiba un bida mas activo, saludabel y energetico? No huma of laga humamento un banda y goza di e beneficionan cu actividad fisico y deporte ta trece pa bo curpa y mente!









Abo ta un hoben adulto cu ta buscando un grupo di apoyo?

Considera 'Heart to Heart Talk', un grupo di apoyo unda abo por siña:

- Tuma curashi pa expresa bo sentimentonan
- Conoce y compronde bo sentimentonan mas miho
- Duna voz na locual bo ta sinti
- Forma conexion y amistad positivo
- Habilidadnan cu lo yuda bo enfrenta retonan den bida diario



Ta ofrece grupo di apoyo pa:

18 - 21 aña

Sesion ta tuma luga na Teresita Center, San Nicolas

Participacion ta gratis

Fecha y orario ta para riba nos website

Registera via:

www.hclfaruba.org/our-events

keanu.hclfaruba@gmail.com



ACCIONA ENERGIA TA NA ARUBA NOS TA UN PASO MAS CERCA DI REALISACION DI ARUBA HYDROGEN VALLEY

Manera cu Minister Glenbert Croes recientemente a anuncia, e compania identifica pa asisti Aruba den e proceso di realisacion di Aruba Hydrogen Valley ta Acciona Energia di Spaña, cu representantenan na e momentonan aki ta na Aruba, confirmando e compromiso cu Gobierno di Aruba tin pa realisa e proyecto aki. E industria Energetico aki lo trece boost economico pa nos Pais, boost laboral creando mas cupo di trabou y lo rebiba San Nicolas, creando e di dos pilar economico pa Aruba.

Sin ningun clase di fanfaria ni fiesta, Acciona Energia a yega Aruba. Mientras tanto a reuni cu RDA. E delegacion consistiendo di Acciona Energia, Utilities, RDA, WEB, ELMAR y e titular di Energia mes, a haci 'site inspection' riba e tereno di RDA pa identifica den cual parti di e teritorio di RDA e Aruba Hydrogen Valley lo wordo ubica.

Hidrogeno ta e energia di futuro, clave den decarbonisacion. Pa e futuro di e generacionnan cu ta sigui nos, nos mester tuma e pasonan awe pa sigura cu nan por tin un pais y un mundo limpi. Ta nos deber pa minimalisa te yega na e punto di eleminacion total di HFO – Heavy Fuel Oil cu ta e contaminador mas grandi di nos medio ambiente.

Durante e reunion Acciona Energia a haci un presention di e vision di nan empresa. Acciona Energia ta presente na mas di 40 pais rond mundo den 5 continente cu energia renobabel, cu 45 mil





trahado y cu ta produci 24 TWH (Tera wattt hour) pa aña.

Corectamente manera e mandatario a expresa: "Aruba ta canando rumbo su futuro nobo haciendo e Aruba Hydrogen Valley #ArubaH2Valley un realidad. E Futuro nobo energetico pa Aruba ta awor", dje forma aki poniendo accion tras di su palabranan.

FPNA Y DNM TA INVITA PUBLICO PA ANOCHI INFORMATIVO TOCANTE MALESANAN DI CORAL

Want to learn more about Coral Diseases?

Fundacion Parke Nacional Aruba and ***Directie Natuur en Milieu*** would like to extend an invitation to the community of Aruba to join us as we share more about ***Stony Coral Tissue Loss Disease***, a disease affecting coral reefs across the Caribbean and Aruba potentially too.



Thursday, 4 May 2023
Location: MFA Paradera
Time: 7:00PM – 8:30PM

Friday, 5 May 2023
Location: MFA Savaneta
Time: 7:00PM – 8:30PM





Participation is free!
For more information, please contact
marinepark@arubanationalpark.org

ORANJESTAD - Directie Natuur en Milieu (DNM) departamento encarga cu duna conseho riba maneho di naturalesa y medio ambiente pa Aruba, conhuntamente cu Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA), un fundacion independiente encarga cu e conservacion y maneho di areanan terestre y marino proteha na Aruba, ta invita comunidad cu ta interesa di sa mas di e malesanan cu ta afectando hopi coralnan den e region di Caribe y cu probablemente a wordo observa na Aruba recientemente.

Algun luna atras DNM y FPNA a informa comunidad di e potencial cu algun coral lo ta afecta pa malesa den area di Boca Catalina. DNM y FPNA a realisa algun sondeo durante transcurso di e lunanan pa observa esaki nan. Aki a haci sondeo riba e coralnan y a saca potret, pa asina determina cua ta e coralnan cu lo ta afecta of no pa malesa di coral e.o. yama Stony Coral Tissue Loss disease. E situacion di un cantidad di 'star corals' y di 'brain corals' tawata den un estado critico, pero no por a determina si ta trata di e malesa menciona of otro malesa. Locual si a determina ta cu hopi di e coralnan den e area aki ta morto desde un tempo caba. DNM y FPNA conhuntamente cu algun partner local, a bini hunto un biaha mas pa sigui cu monitoreo. Tambe DNM y FPNA a institui un 'werkgroep' y tambe tin planea trainingnan cu dive centers pa monitorea coralnan den otro areanan tambe.

Kico a wordo haci?

E werkgroep ta consisiti di FPNA, BRA, Directie Scheepvaart, DLVV y a traha riba un Standard Operating Procedure (SOP) pa prepara di antemano prome cu cu malesanan agresivo manera Stony Coral Tissue Loss Disease yega Aruba. DNM y FPNA ta den contacto continuamente cu partnernan den region y internacional manera Atlantic and Gulf Rapid Reef Assessment (AGGRA) y 'MPA Connect' pa determina e condicion di e coralnan. Lastimamente, na islanan Boneiro y Corsou ya e malesa a wordo raporta y a determina cu e ta presente. Tambe conhuntamente cu asistencia di Ministerio di Naturalesa (MinTINO) a traha un video di demostracion con ta realisa e protocol pa decontamina ekiponan di buceo y snorkel pa prevencion. E workshops pa diversnan ta planea pa e dianan venidero despues di e nochi informativo.

Anochi di informacion pa comunidad

Nos ta invita tur divers, esnan cu ta snorkel, piscado y comunidad completo pa asisti na e anochinan informativo, na unda nos lo comparti mas di e malesanan di coral cu ta presente den Caribe y con pueblo por asisti den combati e malesanan. Diahuebs 4 di mei na MFA Paradera di 7or pa 8:30 di anochi of diabierna 5 di mei na MFA Savaneta mesun orario nos lo splica e situacion y con nos tur por yuda. Por tuma contacto na marinepark@arubanationalpark.org pa mas informacion.

DIA PUBLICO Y MERCADO SANTA ROSA TA DIA 7 DI MEI



E tan afamado Mercado Santa Rosa ta bek y awor mas grandi cu un dia publico pa henter Aruba. Esaki ta den ful preparacion pa tuma lugar diadomingo 7 di Mei aki mes na nos Departamento di Agricultura,Cria y Pesca Santa Rosa.

Mercado Santa Rosa y Dia Publico ta conta cu varios productor local cu ta bin participa pa ofrece nan producto fresco na henter pueblo di Aruba. E parti mas mihor ta cu ta prijsnan ta alcansabel pabo cartera. Lo bai spera un cantidad di riba trinta tent cu por ofrece diferente producto. Lo bai tin fruta y berdura fresco productonan natural. Tanto pa cabey y cutis. Productonan di aloe cu no por falta. Cosnan dushi pasaboca semper obtenibel den nos mercado Santa Rosa.

Durante nos mercado tambe lo bai tin diferente charla cu lo wordo presenta riba Agricultura, Cria y Pesca. Charlanan aki lo ta mas den parti mainta pa merdia pa asina duna abo e idea con pa por tin un mihor maneho riba e tres tipo di areanan aki di Sector Primario.

E platonan crioyo nunca no por falta den nos Mercado Santa Rosa. Manera entre otro Cabrito Stoba, Comcomber Stoba, Sopi Carni, Sanger Yena, Pisca Hasa y asina por sigui menciona. Nos mercado semper bon surti pa e tipo di cumindanan aki cubo por bin hasi nos un bishita y disfruta di cada plato.

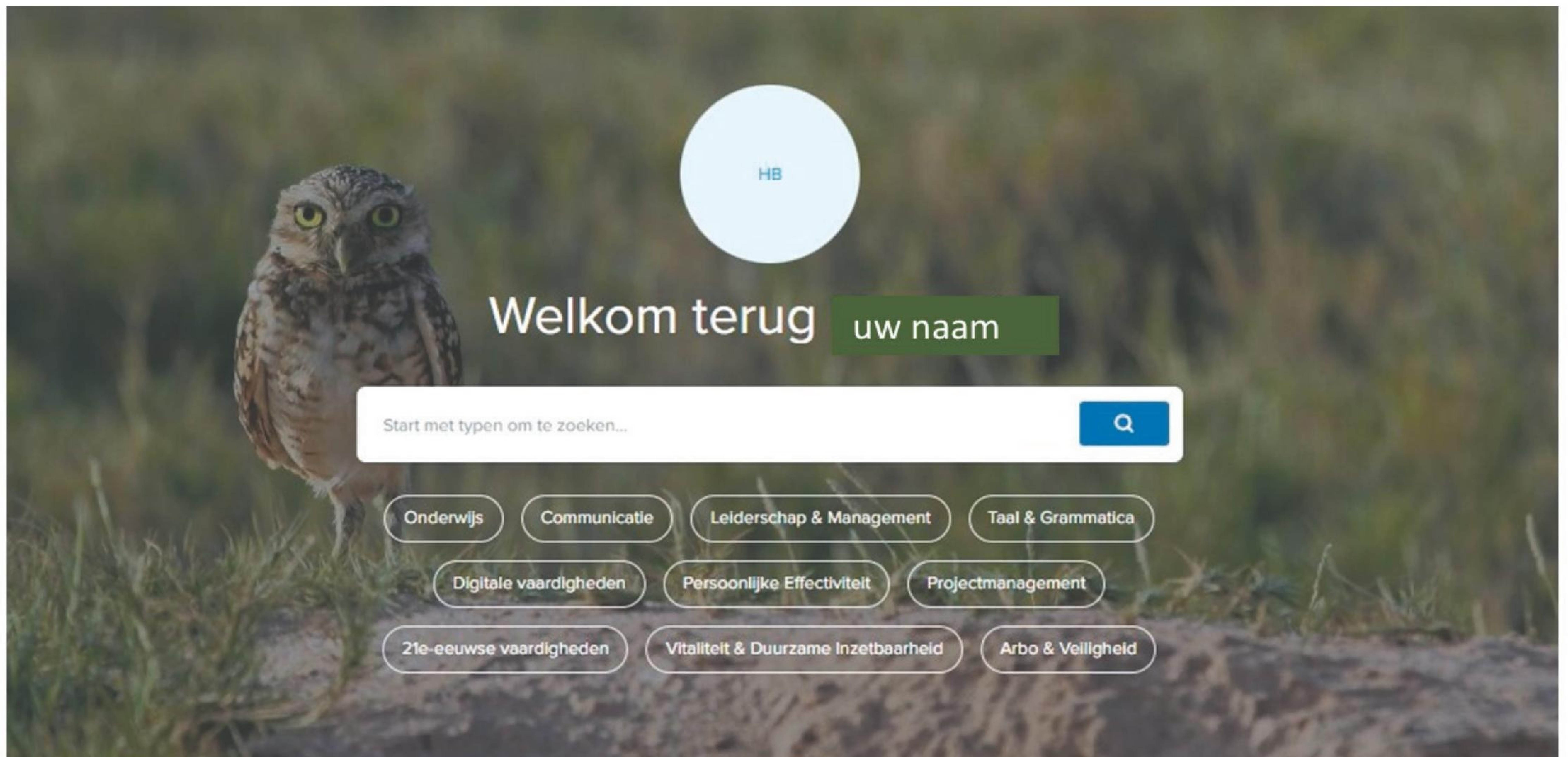
Carni fresco un biaha mas ta aki den nos mercado so bo por haye caminda cu nos productornan di carni tambe lo tey presente cu na carninan fresco pa ofrece na e pueblo di Aruba. Nos ta papiando di Carni Porco, Carni Cabrito cu lo ta obtenibel den nos mercado.

Ta un tradicion tambe cu durante di nos Dia Publico y Mercado Santa Rosa caminda nos ta celebra Dia di Tera den luna di april nos ta cumbina esaki cu duna reconocimento na baluartenan cu semper a contrubui cu Sector Primario grandemente cu trayectorianan largo. Tambe nos ta duna reconocimento na esnan cu ta “Amigonan di Santa Rosa” cu ta aporte cu nos departamento/y of esnan cu ta mas hoben y dinamico den e sector aki.

Aruba completo ta keda cordialmente invita pa diadomingo awo 7 di mei aki na Santa Rosa caminda nos Dia Publico combina cu Mercado Santa Rosa cuminsando for di 9’or di mainta te cu 2’or di atardi aki mes na Santa Rosa



LAND ARUBA ACADEMY: BAN AVANSA



ORANJESTAD - For di 2 mei 2023 Departamento Recurso Humano (DRH) a inicia un plataforma digital yama: 'Land Aruba Academy'. E ta un plataforma completamente online unda cada empleado publico lo por haci mas cu 200 curso digital, "masterclasses", webinar video's y haya diferente articulo di conocemento completamente gratis. Lo por haci e cursonan aki unda cu ta y ki ora cu ta, pues 24/7 disponibel. E por via computer of te hasta riba tabel of smartphone.

Si un empleado publico ta desea pa eleva su mes den diferente curso por ehempel den Excel of den Hulandes of tecnicanan di combersacion, ta posibel. Of e trahado cu ta traha hopi den proyecto tin e posibilidad di sigui diferente curso den ramo di projectmanagement. Otro ehempel ta: desaroya bo talento, comunicacion, duna guia, salud, skirbi y siña lenguahe, siguridad, y tene un reunion efectivo. E plataforma ta free pa trahador publico pa desaroya su mes (no ta gebonden na bevordering of gratificatie).

E plataforma Land Aruba Academy ta hopi eficiente pa traha cu ne, e duracion di e curso nan ta varia den tempo cual ta pone cu e ta atractivo pa sigui un curso y mas.

Registracion pa e plataforma pa empleado publico ta wordo haci via di dienstnan.
E empleado publico cu ta wordo registra door di su dienst, lo haya e-mail cu informacion con pa tin acceso y uza e plataforma.
DRH ta organisando y ta duna demostracion di e plataforma digital 'Avansa' riba peticion di cada departamento di gobierno.

Bo desaroyo ta den bo man...BAN AVANSA!!!

CURSO CORTICO DI SKIRBIMENTO CREATIVO

Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso cortico di skirbimento creativo cu ta cuminsa na mei. Docente di curso ta autor local, sr. Vi Frank jr. E nivel ta di principante. E curso ta un biaha pa siman y lo dura 8 siman. E curso aki ta tuma lugar na biblioteca na Playa y ta pa adulto y tambe Young Adults. Instruccion ta na Papiamento.
E curso aki lo ta dialuna di 5or pa 7or, ariba e dianan; 29 di mei, 5, 12, 19 y 26 di juni y tambe 3, 10 y 17 di juli 2023. Por inscribi via email: curso@bna.aw of yama na biblioteca # 528 1504. E curso ta costa 135 florin pa persona. Registracion ta cera diabierna dia 12 di mei y cupo ta limita.
Esaki ta interesante pa tur esnan cu ta gusta skirbi ficcion y ta desea di experimenta, haya inspiracion y feedback. Participantenan ta skirbi den idioma di nan escohencia y por haci esaki den cualkier genero di nan escohencia. Participantenan ta haya tarea pa traha ariba den weekend y pa practica.
Sr. Vivienno Frank jr. a publica 2 buki y actualmente ta trahando riba un di tres publicacion. 'Damnatio ad bestias' (2020) y tambe Outpost Alto Vista and other cosmic horrors from Aruba (2020). Tur dos buki miembronan por fia na biblioteca y nan ta obtenibel na libreria local tambe pa cumpra.

VACUNA DI COVID-19 DISPONIBEL PA MUCHA ENTRE 6 LUNA Y 4 AÑA CU SALUD VULNERABEL

ORANJESTAD - Muchanan entre edad di 6 luna te cu 4 aña cu a nace cu malesanan hereditario of cu a nace cu defecto, anteriormente no por a proteha contra COVID.

Nos muchanan vulnerabel tawata core riesgo di keda contagia cu COVID na scol of cualkier caminda cu nan bay cu tur e consecuencia pa nan. Hopi di e muchanan
aki debi na nan condicion di salud asina comprometi, tawata laga keda mas hopi posibel na cas pa minimalisa e riesgo di contagia cu COVID.

Mama ta tene su yiu pa haya vacunaEntrante 2 di mei 2023 tin un vacuna di Pfizer disponibel special pa mucha entre e edad menciona y bou condicionnan specifico. Pa un mucha cu condicion di salud por ricibi e vacuna aki ta necesario pa dokter specialista di mucha receta esaki. Cu e recept aki e mayor ta hiba su yiu na Seccion di Malesanan Infeccioso di Departamento di Salud Publico situa na Avicenastraat #1 pa e mucha por ricibi su vacuna. E vacuna pa e grupo aki ta consisti di un total di 3 vacuna. Despues di e prome vacuna mester warda 4 siman pa haya di 2 vacuna y despues mester warda 8 siman pa e tercer vacuna.

Ta hopi importante pa na momento cu e mucha haya e vacuna di COVID, e mucha tin mas cu 2 siman cu e no a ricibi ningun otro vacuna y despues di ricibi e vacuna di COVID mester warda 2 siman prome cu por ricibi cualkier otro vacuna.

Pa muchanan entre edad di 5 cu 11 aña cu tambe ta sufri di un of otro condicion di salud cu a ricibi anteriormente vacuna caba, ta recomenda tuma e booster shot.

Vacuna PfizerMalesa of condicion di salud pa cual nos muchanan ta bin na remarke pa ricibi e vacuna di COVID ta e.o:

Malesa cardiovascular;
malesa di pulmon y di e sistema respiratorio;
malesa di rion;
malesa di stoma, tripa, higra y mas.
Pa mas informacion por consulta cu e specialista di mucha cu ta atende e mucha.

Pa mas informacion “like” nos Facebook Directie Volksgezondheid DVG Aruba, of “follow” directie_volksgezondheid_aruba riba Instagram of bishita www.dvg.aw of yama 5224200 of mail nos na ser-



GASTRONOMIA/CUSHINA ARUBIANO



E historia multicultural di Aruba ta manifesta su mes tambe den e cushina Arubiano. E cushina Arubiano a origina for di e influencia Latino Americano, Africano, como tambe for di Europa. Como cu Aruba ta un isla rondona pa lama, e cushina Arubiano conoce un abundancia di producto for di lama y pues conoce diferente cuminda prepara cu entre otro pisca y cocolishi.

Mayoria di e platonan Arubiano (crioyo) ta consisti di pisca, carni cabrito, carni carne, carni baca, banana hasa, funchi y pan bati. Un plato tipico Arubiano ta pisca hasa cu banana hasa, pan bati of funchi cu saus crioyo, traha cu tomati, siboyo y un tiki binager. Ingrediente pa duna sabor ta berdura y specerij, manera batata dushi, yerbe hole y pica Madame Jeanette.

Sin duda un di e platonan mas saludabel di e cushina crioyo ta concomber stoba. E plato hopi tradicional aki ta consisti di concomber chikito y carni cabrito, carnisa, siboyo, conoflok y pica. Otro plato tradicional ta:

Yambo- Un sopi fuerte traha cu yambo y pisca fresco of rabo di porco. Ta sirbi e plato aki cu funchi;
Keshi yena- E plato aki inspira door di e Hulandesnan, ta consisti di un keshi rondo coba yena cu galiña of carni cu rasenchi, oleifi, pica, cashupete, zilveruitjes y alcapara;
Carni stoba – Esaki ta un stoba di carni baca cu specerij, batata y saus preto;
Cabrito stoba – E plato aki ta wordo acompaña cu funchi of pan bati;
Kerrie kerrie (kari kari) - Pisca hila cu siboyo, tomati y specerij;
Calbas largo stoba – cu carni baca of rabo di porco;
Papaya stoba – papaya berde stoba cu carni bestia chikito, rabo di porco of pida, pida ribchi;
Sopi di bestia chikito - Ta sirbi e sopi tradicional aki na varios ocasion, manera bautismo, ricibimento y casamento;
Sopi carni – cu batata, tomati, selder, siboyo, promenton, wortel, conoflok, comino, nootmuskaat y prei;
Bacalao – Fresca e bacalao, saca e wesonan y hil'e. Despues ta prepar'e cu batata, tomati,pasta di tomati, promenton y specerij;
Bonchi corra – E ingredientenan mas uza di e plato masha popular y tradicional aki ta bonchi corra cu rabo di porco, carnisa, ribchi salo, selder, conoflok y siboyo;
Mondongo stoba - stoba di mondongo cu weso blanco, pata di porco, batata y specerij;
Sopi Mondongo – sopi fuerte di mondogo traha cu batata, maishi y siboyo;
Sopi pisca (Sopi di playa) – sopi di pisca (mochi of cabes);
Frekedel (Balchi di pisca) – balchi traha di pisca (hila), webo, specerij y paneermeel. Ta sirbi e balchinan hasa cu funchi of pan bati y banana hasa;
Kool stoba – cu carni stoba, carni cabrito of carne, carnisa, rabo di porco, ribchi, tomati, siboyo y pasta di tomati;
Pisca stoba – cu siboyo, tomati, batata, pasta di tomati, prometon, selder, peper y saus preto;
Higra stoba;
Arros con pollo – arros, galiña, ham corta y cabaron;
Carco stoba – cu batata, tomati, siboyo, salo, peper, comino y nootmuskaat;
Cabaron stoba;
Steak di weya; bistek hasa y cushina den saus;
Tutu; bonchi y sucu bruha den funchi;
Cocolishi stoba;
Ribchi stoba;



CUIDO DI NOS GRANDINAN

ALGUN TIPS RIBA CUIDO DI NOS HENDENAN GRANDI DURANTE TEMPORADA DI CALOR.



Algun conseho pa mantene nos grandinan fresco durante dianan cu ta haci hopi calor

- Baña of refresca nan curpa cu awa poco friu; esaki ta yuda tene e curpa fresco.

- Durante dia duna nan hopi awa pa bebe.Traha awa cu un tiki color (siroop) of pone algun fruta fresco den e awa pa duna e awa un poco sabor /color. Evita bebida cayente cu cafeina of mucho sucu, esaki nan por causa deshidratacion.

- Bistinan paña fresco, no mucho diki y di colornan cla.

- Tene nos grandinan den airco; fan por yuda pero si e aire bira mucho cayente esaki no ta yuda mas.

- Nos grandinan gusta nan alcolado glacial of awa di maraviya. Esaki por wordo hunta riba nan curpa pa tene nan fresco.

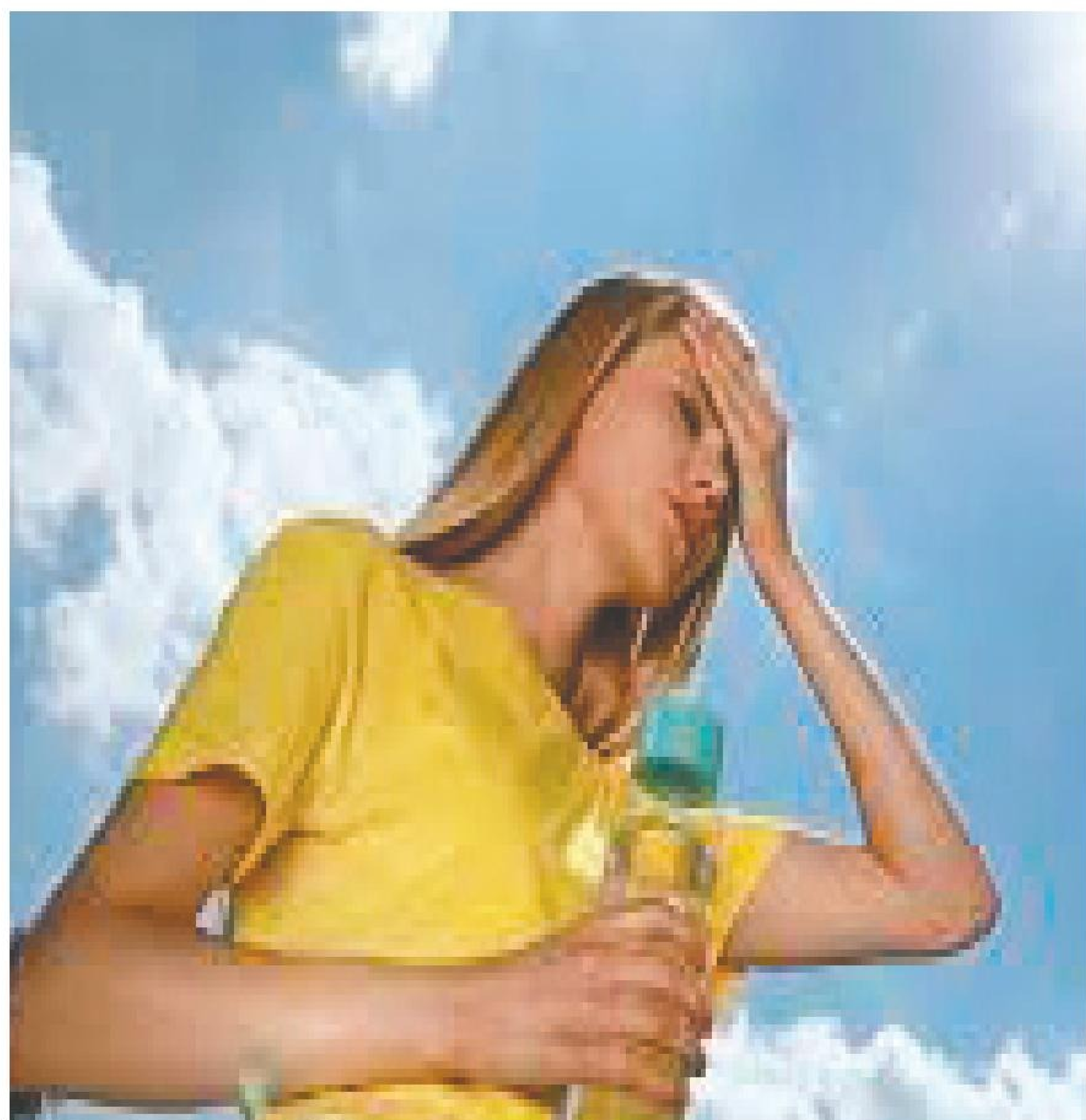


- Nos grandinan riba cama, controla si nan lomba ta soda pa esaki wordo seca y refresca.

- Pasando un serbete friu y suave riba nan curpa y nek ta ayuda baha e temperatura halto di e curpa.

- Controla nos grandinan mas cu dos biaha pa dia riba sintomanan di calor manera: cuero seco, halucinacion y agresion.

DURANTE TEMPORADA DI CALOR. TA IMPORTANTE PA TUMA MEDIDANAN DI PRECAUCION



Durante e ultimo dianan aki nos por a tuma nota di un calor extenso, temperatura hopi halto y un solo fuerte. Esaki ta debi na e temporada cu nos ta aden cu ta ser referi na dje como temporada di horcan.

Durante e temporada aki cu ta core di mei nos comunidad por spera dianan hopi calor y temperatura hopi halto cu por ta peligroso pa nos salud. Pa combati e fenomeno di naturalesa aki no ta posibel, pero si nos por tuma accion pa proteha nos mes y preveni consecuencianan pa motibo di e calor extenso.

Calor por ocaciona deshidratacion, zonnesteek, presion halto, dolor di cabes, cansancio, biramento di cabes y stoma, sacamento, cram di musculo y asta ataka serca un persona cu ta den e temperatura cayente pa un tempo largo.

Departamento di Salud Publico ta conseha comunidad pa durante e dianan cu ta sigui pa bebe hopi awa por lo menos 2 liter pa dia, uza protector solar SPF 30 of mas, bisti bril di solo, pechi of sombre, paña di color cla preferibel di catuna of linen y evita bebida cayente y bebidanan cu ta contene cafeina of hopi sucu durante e oranan mas calor cu ta entre 11:00 di merdia pa 2:00 di atardi.

Nos muchanan, enfermonan y nos hende grandinan ta esnan mas vulnerabel pa e calor aki. Ta hopi importante pa vigilanan constantemente y refresca nan curpa pa wanta e temperatura abou y hidrata nan cu suficiente likido.

Come fruta

Bebe suficiente awa

Evita actividad fisico den oranan di mas calor

Proteha bo mes cu pechi of sombre

Proteha esnan mas vulnerabel



TIPS PA TEMPORADA DI CALOR

 **Bebe mas cantidad di awa cu bo ta bebe normalmente. No warda te ora bo tin sed.**

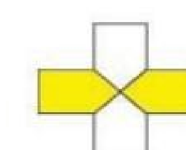
 **Evita e oranan mas calor di dia (merdia).**

 **Purba ta mas posibel den un luga fresco of cu airco.**

 **Mester bay pafo? No lubida bo pechi, bril di solo. y sunblock**

 **Bisti paña fini (p.e. di catuna) y den colornan cla.**

 **Cuida otro!**



Stichting voor Volkshygiëne
Wit Gele Kruis Aruba

MISA NA ALTO VISTA Y MISA NA SAN NICOLAS NA CAS CURASON DI MARIA. (BLUE ARMY)



Tur prome Diasabra di luna tin Santo Sacrificio di misa. Diasabra venidero ta 6 di mei 2023 pa
7 or di mainta tin misa na kapelnan menciona.
Prome cu misa ta resa e Santo Rosario, ta cuminsa 6. 15 di mainta.

Den luna di mei nos ta recorda cu Mama Maria a parece pa prome biaha na e 3 muchanan chikito di Portugal, nan tawata wardadornan di carne, Jacintha di siete aña, Francisco di nuebe aña y Lucia di dies aña.
E tres videntenan di Fatima a ser prepara pa e visionnan aki un poco prome cu Maria a parece na nan. Ta cuater bez e angel a parece na e muchanan prome cu e aparicion di Maria.
E a bisa e muchanan: "No, spanta mi ta e Angel di Paz".

E oracion aki e angel a siña e muchanan,
" Mi Dios, mi Dios, mi ta kere den Bo, y adora Bo. Mi ta confia den Bo y stima Bo.
Mi ta pidi pordon pa tur esnan cu no ta kere den Bo, ni adora Bo.
Cu no ta confia den Bo, ni stima Bo." Res'e tres biaha.

Un oracion simple pa siña nos muchanan resa. Resa a oracion tur dia prome cu e fiesta grandi di e Aparicion mes. Ban prepara nos mes pa 13 di mei.

Pa esnan mas grandi ta sigi resa:
"Santisima Trinidad, Tata, Yiu y Spirito Santo. Mi ta adora Bo profundamente y mi ta ofrece Bo e preciosisimo Curpa , Sanger y Alma y Dibinidad di nos Señor Hesu-Cristo , presente den tur tabernakel di mundo, como reparacion di honor pa tur ultrahe, sacrilegio y indiferencianan, cu cual hendenan ta ofend'E. Y pa meritonan infinito di Su Sagrado Curason y Curason di Inmaculado di Maria, mi ta pidi conbercion di pober pecadornan.
Subimento di Hesus na shelo. Diahuebs 18 mei'23. Un fiesta warda pa Iglesia Catolico. Ban lanta e spirito di bay un Santo Sacrificio di misa, resa na cas so no ta bastante, si nos ricibi e Curpa y Sanger den figura di Pan y Biña ta fortifica bo mente y bo bida spiritual. Bo no ta bay misa pa niun hende pero pa bo mes santidad. Y resa y canta hunto den nomber di Señor.

Coordinador: Sr. Mario Werleman 593 7048 / Pastor Juancho Pilongo Centro Pastoral 585 8378



INVITACION PA WORKSHOP:

TOPICO: E DIFERENCIA ENTRE COHO/LANDSPAK-KET & ONDERLINGE REGELING PRESENTA PA LIDER DI MEP, SEÑORA EVELYN WEVER-CROES

FUNDACION FORMACION POLITICO NELSON ODUBER

DIAHUEBS 4 MEI

LUGA: CEDE DI MEP
ORA : 7:00 PM

mep
Movimiento Electoral di Pueblo

- WORKSHOP
  TOPICO: DIFERENCIA ENTRE COHO/LANDSPAKKET & ONDERLINGE REGELING
  ORADOR: LIDER DI MEP, SEÑORA EVELYN WEVER-CROES
- ENTREGA DI E CERTIFICADONAN
  CURSO DI STAATSINRICHTING

EDAD: HOBEN PA RIBA

E fundacion pa formacion politico di Partido MEP, Fundacion Formacion Politico Nelson Oduber, desde su fundacion ta dunando curso, workshop, charlanan na tur cu ta interesa pa haya mas conocemento den politica pero tambe den temanan politico actual riba nos isla.

Diahuebs 4 di mei, Fundacion Formacion Politico Nelson Oduber ta organisa un workshop riba e tema diferencia entre COHO/Landspakket & Onderlinge Regeling. E workshop lo wordo presenta pa Lider di MEP y Prome Minister di nos pais, señora Evelyn Wever-Croes.

Alaves, e fundacion ta haci uzo di e oportunidad pa entrega certificadonan na esnan cu a participa na e curso di Staatsinrichting.

Partido MEP y Fundacion Formacion Politico Nelson Oduber ta invita pueblo di Aruba pa bin scucha e diferencia entre COHO/Landspakket & Onderlinge Regeling diahuebs 4 di mei na Cede di MEP na Santa Cruz pa 7or di anochi. Edad pa e workshop ta di hoben bay ariba.









Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado : Sorteo 04 Mei 2023 Merdia

Game	Result
CATCHI Sorteo # 3901	0414
	9238
	5961
MULTI-X	FP
BIG 4 Sorteo # 3901	2083
1OFF Sorteo # 1957	8346
ZODIAC Sorteo # 3901	7191
	Aries
LUCKY 3 Sorteo # 775	583
MULTI-X	X3

LOTTO 5 Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	2.000.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	56.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	350.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 460.000,-**

KORSOU Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado : Sorteo 03 Mei 2023 Merdia

Game	Result
CATCHI Sorteo # 3900	5860
	2376
	7834
MULTI-X	X2
BIG 4 Sorteo # 3900	8060
1OFF Sorteo # 1956	4043
ZODIAC Sorteo # 3900	6393
	Libra
LUCKY 3 Sorteo # 774	225
MULTI-X	X2

LOTTO 5 Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	1.800.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	54.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	350.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 460.000,-**

KORSOU Sorteo #

RECORDATORIO

TUR EVENTO ariba tereno publico mester entrega peticion 10 dia prome cu e evento tuma luga. Esaki ta conforme retributie- en legesbesluit Directie Infra-structuur en Planning AB 2008 No 4.

ENTRANTE 1 Juli 2023 no ta duna excepcion mas y si no cumpli cu e temporada stipula, e peticion lo ser automaticamente desaproba cu consequencia cu e evento lo no por sigui.

Tene bon cuenta cu esaki.

DIRECTIE INFRASTRUCTUUR EN PLANNING

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Oracion di dia

Un dia fructifero colma cu hopi gracia y cu e luz di Cristo ilumina boso bida.

”Si boso tabata conoce Mi, boso lo a conoce Mi Tata tambe”. Huan 14,7

Hesus ta e comienso: Dios Tata Su mensahe pa medio di Su Yiu ta pa nos como fielnan tambe plama e mensahe aki. Nos tin di ser Luz pa otronan por acepta Fe y keda destina pa bida eterno. Ban keda fiel na e mensahe y ser berdadero discipelnan pa nos Rey triunfa. Como cristiannan plama claridad cu yudansa di Su man Sagrado y poderoso. Hesus Su condicion Nobo: Uni den iglesia hunto cu obispo, sacerdotenan y laiconan keda fiel na nos vocacion y asina haci nos comunidad un centro di actividad Cristian. Ser Luz di Cristo y Fuente di felicidad pa medio di Cristo nos Señor. Hesus cerca Tata den Cielo a haci un promesa: Su promesa ta di pidi Tata pa nos por obra segun nos entrega spiritual. Pa medio di iglesia cu ta hiba na FE y na Obra cu Caridad. Den Misa e Gloria di Dios ta visibel den Hesus y ta laga nos comprende Reino di Dios, presencia di Dios na mundo. Tur loke nos pidi den Su Nomber lo keda duna na nos, esaki den ser un Cristo visibel na mundo hasta pa haci obranan mas grandi mes.

Oracion: Señor haci di nos cada un, un ofrenda bibo, eternamente agradabel den Bo bista, cu ta ilumina humanidad. Amen.

FORTALEZA PA FAMIA.
Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

CON NOS POR WORDO LIBRA DI CONDENACION.



Dia tras dia nos ta mirando e efecto di maldad riba mundo henter, pero pa nos cu ta un isla chikito, cada cos cu sosode ta un sla pa comunidad. Nos tur sa di existencia di e diabel, kende a bini pa horta , mata y destrui y nos mester reconoce cu e cosnan cu ta sosode no ta normal, y nos mester haci oracion pa asina Dios cuida nos.

Nos tur mester di Cristo Hesus den nos bida, sin exepcion.

E palabra di Dios ta bisa : Pasobra pa medio di gracia boso a wordo salba door di Fe y esey no di boso mes,e ta e don di Dios. No como resultado di bon obranan pa ningun hende no gaba.

Hende no por a haci bon obra y drenta cielo ,anto e ora ey maldad lo a aumenta mas grandi riba mundo, pasobra rond mundo hende ta kere cu nan por haci malo, y haciendo bon obra e relacion cu Dios ta drecha, y esey ta un gran mentira, pasobra ta ora bo entrega bo bida na Cristo Hesus lo bo ta salba.

Pasobra Dios a stima e mundo aki asina tanto, cu E a duna su yiu unigenito , pa ken cu kere den dj'E no bay perdi ma tin bida eterno.

Ora un yiu nace, y ta creciendo ta bon pa su mayornan siñe e Palabra di Dios pa asina cu e tin tino e entrega su bida na Cristo, pasobra cu su boca e tin di confesa pa su salbacion..

Pasobra si ningun hende no papia cune, of e a tende pero e ta resisti, di entrega su bida, e ta keda biba bao di condenacion. Juan 3:18: Esun cu kere den dj'E no ta condena, esun cu no ta kere ta condena caba, pasobra e no a kere den e nomber di e Yiu unigenito di Dios.

Awor mundo henter ta mirando e resultado di cana bao di condenacion.Cual ta un bida sin Cristo Hesus.

Pasobra mientras tanto bo no ta kere of kere parcialmente, chercha, of haci bofon, y mantene bo capricho, bo bida ta na peliger y lo bo ta sinti e efecto di condenacion, cual su fin lo ta fierno, pasobra e condena no ta cuminsa ora bo muri, e ta cuminsa na bida pasobra bo a nenga di kere den e yiu unigenito di Dios.

Mescos cu bida eterna ta cuminsa, for di e momento cu bo kere den bo curazon y confesa cu bo boca cu Hesus Cristo ta Señor , pasobra bida eterna ta spiritual y durante bo bida bo por pasa den hopi cos , pero si bo persevera lo bo mira e Gloria di Dios.

Mientras tanto nos ta na bida nos por drecha cos cu Dios, despues di morto nada mas por wordo drecha.

Esun cu kere den e Yiu tin bida eterno, ma esun cu no obedece e Yiu lo no mira bida,ma e furia di Dios ta keda riba dj'E. (Juan 3:36).

Pesey awor no tin condenacion pa esnan cu ta den Cristo Hesus, kende nan no ta cana segun e carni ma segun e Spirito.(Romanonan 8:1-4).

Den Efesionan 5:19-21 nos por mira e obranan di carni cual ta hiba na condenacion y tambe den 1 Corintionan 6: 9+10.

Pero tambe den Efesionan 5:22-26 nos por mira e Frutanan di Spirito Santo, cual nos ta ricibi ora nos sali for di bao di condenacion.

Cristo Hesus ta e unico cu por libra nos for di condenacion.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

Diasabra 13 mei pa 7 or Santa Sacrificio.

FIESTA GRANDI DEN AULA DI CAS CURASON DI MARIA (BLUE ARMY).

PALABRANAN PRINCIPAL CU LA BIRGEN DI FATIMA

NA E WARDADORNAN CHIKITO.

Prome aparicion di e dama bunita na e tres muchanan tawata 13 di mei 1917.
Na Cova de Iria un lugar cerca di e pueblo di Tatima, como 70 miya di Lisboa, Portugal.

E dama a bisanan:
"Bosonan kier ofrece na Dios boso sacrificionan chikito, acepta sufrimentonan cu E ta manda pa boso, pa duna separacion di honor na Su Divino Mahestad pa picarnan numeroso pa cual E ta hay'E ofendi? Bosonan kier sufri tambe pa combersion di pecadornan y pa duna satisfaccion y ofensanan cu nan ta haci na Mi Curason Inmaculado?"

Tur hende ta bon bini na e novena na honor di La Birgen Maria di Fatima sigui pa Santo Misa.
Ban resa Santo Rosario pa intencionnan di Papa, Obispo y sacerdotenan y e pueblo di Dios.

Directiva di Blue Army
WORLD APOSTOLATE OF FATIMA ARUBA
APOSTOLADO MUNDIAL DI FATIMA ARUBA AMFA
DICK COOPERSTR 1
San Nicolas
Tel: 297 584 5139



ROSARIO BIBO AWE DIAHUEBS 5 DI MEI NA ALTO VISTA



Diahuebs awor, 5 di mei, lo tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista cuminsando pa 7 or y mey di anochi.
Nos a drenta luna di mei, luna dedica na Mama Maria y nos por pidi nos Mama di Alto Vista pa intercede na nos fabor cerca Dios Tata.
Nos mester di Dios su yudansa, pero tin biaha nos no sa con pa yega cerca djE. E unico forma ta pa medio di orashon, un orashon acompaña pa un rosario.
Durante su prome aparicion na Fatima dia 13 di mei 1917, Mama Maria a pidi Jacintha, Lucia y Francisco pa resa e santo rosario tur dia pa enfermonan, pa paz na mundo y pa libra cada hende di maldad.
Cada un persona por presenta su intencion personal of pa comunidad en general. Pero no lubida tambe pa gradici pa tur fabor ricibi y tambe conforma cu no ta tur ora nos ta haya loke nos ta desea. Hasta na momentonan di enfermedad of cualkier tristeza, keda humilde. Ta gracia di Señor nos ta gana. Corda cu Dios no ta manda nos un cruz cu nos no por carga. Y E tey tur ora cu nos, den alegria y tristesa.
Tur hende ta invita pa asisti na e Rosario Bibo diahuebs awor pa 7 or y mey na kapel di Alto Vista.

Na nomber di comision

Nilda Koolman



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Francisco Maduro
Mihor conosi como Pachi, Padu
20 september 1929 – 1 mei 2023

Na nomber di su:
Casa: †Clarita Maduro- Dania

Yiunan:
Maria Dijkhoff- Maduro y esposo Maikel Dijkhoff y famia
Agustin (Segundo) Maduro y esposa Elizabeth Maduro-Figaroa y famia
Bernadina (Ina) Maduro y famia
Eulogio (Luisito) Maduro y Esposa Maria Maduro-Ras y famia
Lucia Arends-Maduro y esposo Robert (Roy) Arends y famia
Monica Frans- Maduro y esposo Gino Frans y famia
Carmen Maduro y famia

Nieto(a) nan y Bisa Nieto (a) nan

Ruman nan:
†Damian Adolfo Maduro
†Bernardo Maduro y esposa +Eduviga Maduro- Willems y famia
†Nelly Maduro y esposo +Frans Maduro y famia
Victor (shon Can) Maduro y esposa Chenta Maduro- Briezen y famia

Mihor amigo: Buchi Boekhoudt y demas amigo nan di grupo di Caha di Orgel

Sua y cuña nan, subrino (a) nan
Ayudante nan: Jeniffer, Emy, y Harms Fundacion

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 6 di mei 2023 na misa Inmaculada Concepcion di 2'or pa 4'or atardi despues saliendo pa Santana catolico na Sta Cruz

Lo tin un box disponible pa Harms Fundacion

Despues di entiero NO lo ricibi bishita na cas.

			2
	2		
	3		4
	1	2	

Sudoku

		5	3		1
	3	4			
	6			5	3
3	5			6	
			5	3	
5		3	2		

G							B	
		D	E	F				
B		A						
								C
	D		H	B		I		
		E	F	I		B		
	C							E
	B	I						
		F	C	A	G			

O	C	A	M	E	L	L	O	K	M
S	T	V	I	N	T	W	S	U	P
C	I	E	Y	B	U	I	T	R	E
A	F	S	H	E	J	I	K	O	M
O	U	T	A	Q	P	E	R	Z	I
Ñ	W	R	B	T	C	O	B	R	A
O	L	U	G	U	C	F	A	N	Y
H	E	Z	S	G	A	C	E	L	A
I	V	D	O	J	X	U	K	L	A
G	E	C	A	M	A	L	E	O	N

AVESTRUZ
BUITRE
CAMALEÓN
CAMELLO
COBRA
GACELA

"ESTAR PREPARADO ES IMPORTANTE, SABER ESPERAR LO ES AÚN MÁS, PERO APROVECHAR EL MOMENTO ADECUADO ES LA CLAVE DE LA VIDA."